

Kád, kádif lauf. = Ruß, von sw. kadoth Rauchholz, Rauchfang über dem Leuchtstein.

Náschic Messer = sw. nóż, tsch. nůž Messer.

Roule = sw. kula Kugel, Kugel.

Quart = nw. pol. twarog, sw. tvaroh, geronnene Milch, Quark, frischer Käse; wohl von tvoriti machen, bilden, formen, tvari Werk, sw. trar Bau, tvarba Bau, Form, jedoch Quart mit ital. formaggio, franz. fromage sich vergleichen würde. ty wird auch sonst zu qu.

Schmetten und Schmand = sw. smjetana, tsch. smetana Milchrahm, eig. das Zusammengerührte.

Sauche = sw. nu. jucha Brühe, Sauche.

Staufe = Rus, von sw. maka Mehl, Mehlbrei;

= Pferdekrankheit, von sw. maka Plage.

Wibe = sw. tsch. baba altes Weib, auch Kugelkopf, Kugelhaken.

Blansch, lauf. d. i. schlechter, wilder Apfel = sw. plonc Holzapfel.

Krietzschel = schlechtes Obst, von sw. kraženka, kruzalka abgebadene Birne, tsch. křizala geschnittenes und gebadenes Obst, sw. kruzic schrumpfen; ebendaher wohl lauf. gratsche, gratsch etwas Verkümmertes, Unansehnliches, wenn nicht von nw. krotuš kleiner Körper, Zwerg.

schad, das hat einen Schad = sw. wsak, tsch. vsak, doch, gleichwohl, aber.

pritsch = sw. preč, geizt. prežc, tsch. přič fort, hinweg.

futsch = tsch. fuč, sw. fuč, fuk hin, weg, fort, fuč bč weg wor's; tsch. fučeti, sw. fučed sanjen, pfeifen, tsch. fukati blasen, also = wie wegblasen.

pabauz, pordauz von sw. pad, tsch. pád Fall, sw. padač, tsch. padati fallen, padanci fallend.

pomale, bumale, pomade, pomadig = sw. pomalu, tsch. pomalu allmählich, langsam.

potshedern, poshedern = ein zugespitztes Holzstück schnellen (Kinderspiel), wahrscheinlich mit dem poskakar, dem Springerthun spielen; sw. skakar, poskakar springen, hüpfen, skakar Springer.

pomatzen = den Kopf ziehen, von sw. pomoc Hilfe, pomoč, pomhad helfen, pomocnik Helfer, Gehilfe.

pietzen = trinken, zehen, wohl von sw. pič, piješ trinken, tsch. pijes Trinker.